

Euroopan unionin virallinen lehti

L 225

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta
31. elokuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1420/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 1421/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	3
Komission asetus (EY) N:o 1422/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	5
Komission asetus (EY) N:o 1423/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	7
Komission asetus (EY) N:o 1424/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	9
Komission asetus (EY) N:o 1425/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	11
★ Komission asetus (EY) N:o 1426/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, Portugalin lipun alla purjehtivien alusten merikroton kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla VIII c, IX, X ja CECAF 34.1.1 (EY:n vedet)	13
Komission asetus (EY) N:o 1427/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 1011/2005 markkinointivuodeksi 2005/2006 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta	15
Komission asetus (EY) N:o 1428/2005, annettu 30 päivänä elokuuta 2005, tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävien oliiviöljyjen tuotantotuen vahvistamisesta	17

Komissio

2005/629/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä elokuuta 2005, tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean perustamisesta** 18

2005/630/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä elokuuta 2005, oikeusapuhakemusten siirtoon tarvittavan lomakkeen laatimisesta neuvoston direktiivin 2003/8/EY mukaisesti** 23

2005/631/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 29 päivänä elokuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 1999/5/EY vahvistetuista olennaisista vaatimuksista, joilla varmistetaan Cospas-Sarsat-järjestelmän paikannuslähetinten pääsy hätäpalveluihin** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 3059) ⁽¹⁾ 28

2005/632/EY:

- ★ **Yhteistä passitusta käsittelevän EY-EFTA-sekakomitean päätös N:o 4/2005, tehty 15 päivänä elokuuta 2005, 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleis-sopimuksen muuttamisesta** 29

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1420/2005,
annettu 30 päivänä elokuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 31 päivänä elokuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 30 päivänä elokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	85,4
	096	17,5
	999	51,5
0707 00 05	052	75,8
	068	40,9
	999	58,4
0709 90 70	052	85,7
	999	85,7
0805 50 10	382	61,0
	388	60,2
	524	66,4
	528	55,0
	999	60,7
0806 10 10	052	97,0
	400	195,8
	512	89,9
	624	160,8
	999	135,9
0808 10 80	388	54,7
	400	69,1
	508	42,2
	512	44,2
	528	68,3
	720	31,5
	804	58,9
	999	52,7
0808 20 50	052	89,2
	388	17,0
	512	11,4
	528	23,7
	624	114,6
	999	51,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	97,1
	999	97,1
0809 40 05	052	119,6
	066	76,4
	093	49,2
	098	53,9
	624	113,0
	999	82,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1421/2005,**annettu 30 päivänä elokuuta 2005,****viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽²⁾.
- (3) Vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

(4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.

(5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.

(6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 30 päivänä elokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	5,12
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	4,72
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	4,36
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	4,08
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	5,48				

Huom.: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määriteltä komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

C01: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Albania, Bulgaria, Romania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia ja Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Liechtenstein ja Sveitsi.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1422/2005,
annettu 30 päivänä elokuuta 2005,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa,
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95 ⁽²⁾ sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽³⁾ 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräraikan mukaan,
- (4) Korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen. Kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana.
- (5) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

⁽³⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1).

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 30 päivänä elokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 9	1. jakso 10	2. jakso 11	3. jakso 12	4. jakso 1	5. jakso 2	6. jakso 3
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	– 0,46	– 0,92	– 1,38	– 1,84	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	– 0,46	– 0,92	– 1,38	– 1,84	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	– 0,46	– 0,92	– 1,38	– 1,84	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	– 0,63	– 1,26	– 1,89	– 2,52	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	– 0,59	– 1,18	– 1,77	– 2,36	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	– 0,54	– 1,09	– 1,63	– 2,17	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	– 0,50	– 1,00	– 1,50	– 2,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	– 0,47	– 0,94	– 1,41	– 1,88	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

C01: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Albania, Bulgaria, Romania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia ja Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Liechtenstein ja Sveitsi.

C02: Algeria, Saudi-Arabia, Bahrain, Egypti, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Iran, Irak, Israel, Jordania, Kuwait, Libanon, Libya, Marokko, Mauritania, Oman, Qatar, Syyria, Tunisia ja Jemen.

C03: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Bulgaria, Norja, Romania, Sveitsi eikä Liechtenstein.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1423/2005,
annettu 30 päivänä elokuuta 2005,
maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽²⁾ 1 artiklassa tarkoitetut tekijät.
- (3) Maltaisiin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen maltaiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

LIITE

maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 30 päivänä elokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1424/2005,
annettu 30 päivänä elokuuta 2005,
maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan ventiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY)

N:o 1501/95 ⁽²⁾ sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽³⁾ 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu maltaiden ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

⁽³⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1).

LIITE

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 30 päivänä elokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 9	1. jakso 10	2. jakso 11	3. jakso 12	4. jakso 1	5. jakso 2
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	6. jakso 3	7. jakso 4	8. jakso 5	9. jakso 6	10. jakso 7	11. jakso 8
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1425/2005,**annettu 30 päivänä elokuuta 2005,****yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä lokakuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74 ⁽³⁾ 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon.
- (2) Yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittuihin toimiin.

(4) Riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevilla toimenpiteillä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽³⁾ EYVL L 288, 25.10.1974, s. 1.

LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 30 päivänä elokuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	5,48
1101 00 15 9130	5,12
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	53,76
1102 20 10 9400	46,08
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	69,12
1104 12 90 9100	0,00

Huom. Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1426/2005,**annettu 30 päivänä elokuuta 2005,****Portugalin lipun alla purjehtivien alusten merikrovin kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla VIII c, IX, X ja CECAF 34.1.1 (EY:n vedet)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2005 22 päivänä joulukuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 27/2005 ⁽³⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2005.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2005 kiintiön.

- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2005 kyseisessä liitteessä tarkoitettulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen.

2 artikla**Kiellot**

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastus- ja meriasioiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 12, 14.1.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/2005 (EUVL L 207, 10.8.2005, s. 1).

LIITE

Jäsenvaltio	Portugali
Kanta	ANF/8C3411
Laji	Merikrotit (<i>Lophiidae</i>)
Alue	VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (EY:n vedet)
Päivämäärä	29.7.2005

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1427/2005,**annettu 30 päivänä elokuuta 2005,****asetuksessa (EY) N:o 1011/2005 markkinointivuodeksi 2005/2006 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2005/2006 vah-

vistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1011/2005 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o 1324/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 1423/95 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2005/2006 asetuksessa (EY) N:o 1011/2005, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 31 päivänä elokuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 (EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUVL L 170, 1.7.2005, s. 35.

⁽⁴⁾ EUVL L 210, 12.8.2005, s. 25.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 31 päivästä elokuuta 2005 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,62	5,49
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,62	10,81
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,62	5,30
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,62	10,29
1701 91 00 ⁽²⁾	27,43	11,52
1701 99 10 ⁽²⁾	27,43	7,00
1701 99 90 ⁽²⁾	27,43	7,00
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa I kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1428/2005,**annettu 30 päivänä elokuuta 2005,****tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävien oliiviöljyjen tuotantotuen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 20 a artiklassa säädetään tuotantotuen myöntämisestä tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävälle oliiviöljylle. Kyseisen artiklan 6 kohdan mukaan komissio vahvistaa tuen joka toinen kuu-kausi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kyseisen artiklan 3 kohdan soveltamista.
- (2) Edellä mainitun asetuksen 20 a artiklan 2 kohdan mukaan tuki vahvistetaan maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen välisen eron perusteella, ottaen huomioon alanimikkeeseen CN 1509 90 00 kuu-

luvaan oliiviöljyn viitekauden aikana sovellettava tuontimaksu sekä kyseisten oliiviöljyjen osalta viitekauden aikana voimassa olevat tekijät, jotka otetaan huomioon vientitukea vahvistettaessa. On aiheellista pitää viitekaute-
na tuotantotuen voimassaolokauden alkua edeltävää kahden kuukauden aikaa.

- (3) Edellä mainittujen perusteiden soveltamisesta seuraa, että tuki olisi vahvistettava jäljempänä esitetyllä tavalla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vuoden 2005 syyskuun ja lokakuun osalta asetuksen N:o 136/66/ETY 20 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tuotantotuki on 44,00 euroa/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 97).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 26 päivänä elokuuta 2005,
tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean perustamisesta
(2005/629/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön kalastusta ja vesiviljelyä koskevan politiikan täytäntöönpano edellyttää korkean pätevyyden omaavien tieteenharjoittajien apua erityisesti meri- ja kalabiologian, kalastusteknologian, kalataloustieteen ja muiden vastaavien alojen soveltamisessa sekä kalastus- ja vesiviljelyalojen tutkimusta ja tietojenkeruuta koskeviin vaatimuksiin liittyvissä kysymyksissä.

(2) Komission yhteyteen perustettavan pysyvän tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean (Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries, STECF) olisi toimittava tämän avun antajana.

(3) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 33 artiklan mukaisesti komission olisi kuultava STECF:ää säännöllisesti elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisen ja hoidon kannalta merkittävistä kysymyksistä, jollaisia ovat muun muassa biologiset, taloudelliset, ympäristölliset, sosiaaliset ja tekniset tekijät, ja sen olisi otettava komitean lausunto huomioon, kun se tekee mainitun asetuksen soveltamisalaan kuuluvia kalastuksenhoitoa koskevia ehdotuksia.

(4) STECF:n kalastusta koskevien lausuntojen on perustuttava huippuosaamisen, riippumattomuuden, puolueettomuuden ja avoimuuden periaatteisiin.

(5) On erittäin tärkeää, että STECF käyttää tarvittaessa erityiskysymyksissä parhaita ulkopuolisia asiantuntijoita niin yhteisön sisä- kuin ulkopuoleltakin.

(6) Tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean perustamisesta 19 päivänä marraskuuta 1993 tehtyyn komission päätökseen 93/619/EY ⁽²⁾ tehtävien muutosten lukumäärästä ja laajuudesta johtuen kyseinen päätös olisi kumottava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Komitean perustaminen

Perustetaan tieteellis-teknis-taloudellinen kalastuskomitea, jäljempänä 'STECF'.

2 artikla

STECF:n tehtävät

1. Komissio pyytää STECF:ltä säännöllisesti tai aina, kun sen katsotaan olevan tarpeen, lausuntoja asetuksen (EY) N:o 2371/2002 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista asioista. Komissio voi vaatia, että lausunto annetaan tiettyssä määräajassa.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 297, 2.12.1993, s. 25.

2. STECF voi antaa omasta aloitteestaan lausuntoja komissiolle asetuksen (EY) N:o 2371/2002 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista asioista.

3. STECF:n on laadittava vuosikertomus seuraavista asioista:

- a) Euroopan yhteisöä koskevien kalavarojen tilanteesta;
- b) mainittujen kalavarojen tilanteen taloudellisista vaikutuksista;
- c) kalastustoimien kehityksestä ja niihin liittyvistä biologisista, ekologisista, teknisistä ja taloudellisista tekijöistä;
- d) muista kalastukseen vaikuttavista taloudellisista tekijöistä.

3 artikla

Rakenne

1. STECF:n jäsenten lukumäärän on oltava vähintään 30 ja enintään 35.

2. STECF:n jäsenten on oltava meribiologian, meriekologian, kalastusalan tutkimuksen, luonnonsuojelun, populaatiodynamiikan, tilastotieteen, pyydysteknologian, vesiviljelyn sekä kalastus- ja vesiviljelyekonomian tieteellisiä asiantuntijoita.

4 artikla

STECF:n jäsenten nimittäminen ja varallaololuettelon laatiminen

1. Komissio nimittää STECF:n jäsenet soveltuvien ehdokkaiden luettelosta. Luettelo vahvistetaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja komission verkkosivuilla julkaistun avoimen kiinnostuksenilmaisupyynnön perusteella.

2. STECF:n jäsenet nimitetään heidän asiantuntemuksensa perusteella ja ottaen huomioon maantieteellisen jakauman, joka heijastaa tieteellisten kysymysten ja lähestymistapojen moninaisuutta yhteisössä.

3. Luettelo STECF:n jäsenistä julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja julkistetaan kunkin jäsenen lyhyen ansioluettelon kera komission verkkosivuilla.

4. Ehdokkaat, joiden on katsottu soveltuvan STECF:n jäseniksi mutta joita ei ole nimitetty, kirjataan varallaololuetteloon. Komissio voi käyttää varallaololuetteloa löytääkseen soveltuvat ehdokkaat STECF:stä eroavien jäsenten korvaamiseksi 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

5. Varallaololuettelo julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja julkistetaan myös komission verkkosivuilla.

5 artikla

Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajien valinta

STECF valitsee jäsentensä joukosta puheenjohtajan ja kaksi varapuheenjohtajaa kolmivuotiskaudeksi. Puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja voidaan valita samaan tehtävään enintään kahdeksi perättäiseksi kaudeksi.

6 artikla

Toimikaudet

1. STECF:n jäsenen toimikausi on kolme vuotta, ja se voidaan uusiksi kolmeksi vuodeksi kerrallaan.

2. Kun kolmivuotiskausi päättyy, puheenjohtajan, varapuheenjohtajien ja jäsenten toimikausi jatkuu, kunnes heidät korvataan tai heidän toimikautensa uusitaan.

3. Jos jäsen ei osallistu aktiivisesti STECF:n työhön tai on eturistiriitatilanteessa taikka haluaa erota tehtävästään, komissio voi myöntää hänelle eron jäsenyydestä.

7 artikla

Ulkopuoliset asiantuntijat

STECF voi komission suostumuksella pyytää asiantuntijoita, jotka eivät ole STECF:n jäseniä ja joilla on tarvittava tieteellinen tietämys ja asiantuntemus, avustamaan sitä sen työssä.

8 artikla

Työryhmät

STECF voi komission suostumuksella perustaa erityistyöryhmiä suorittamaan selkeästi määriteltyjä tehtäviä. Työryhmien on muodostuttava ulkopuolisista asiantuntijoista ja vähintään kahdesta STECF:n jäsenestä. Niiden on laadittava STECF:lle raportti määrääjän kuluessa.

9 artikla

Palkkiot ja korvaukset

1. STECF:n jäsenillä ja ulkopuolisilla asiantuntijoilla on oikeus STECF:n ja työryhmien kokouksiin osallistumisesta sekä jonkin erityiskysymyksen esittelijänä toimimisesta maksettavaan palkkioon siten kuin liitteessä vahvistetaan.

2. Komissio maksaa STECF:n jäsenten ja ulkopuolisten asiantuntijoiden matka- ja oleskelukustannukset.

10 artikla

STECF:n ja komission välinen yhteydenpito

1. Komissio hyväksyy ja kutsuu koolle STECF:n ja sen työryhmien kokoukset.

2. Komissio voi osallistua STECF:n ja sen työryhmien kokouksiin.

3. Komissio voi kutsua asiantuntijoita, jotka eivät ole STECF:n jäseniä, osallistumaan STECF:n ja sen työryhmien kokouksiin.

11 artikla

Työjärjestys

1. STECF vahvistaa työjärjestyksensä, jonka komissio hyväksyy. Työjärjestyksessä on varmistettava, että STECF suorittaa tehtävänsä huippuosaamisen, riippumattomuuden ja avoimuuden periaatteita noudattaen mutta ottaen kuitenkin asianmukaisella tavalla huomioon vero- ja liikesalaisuuksiin liittyvät oikeudet pyynnöt.

2. Työjärjestyksen on katettava erityisesti seuraavat asiat:

a) STECF:n puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan valinta;

b) menettelytavat, jotka koskevat:

i) lausuntopyyntöjen käsittelyä;

ii) lausuntojen antamista tavanomaista menettelyä noudattaen sekä, jos asian kiireellisyys vaatii, kirjeenvaihtona toteutettavaa kirjallista menettelyä noudattaen;

c) työryhmien perustaminen sekä niiden työn organisoiminen, työryhmien puheenjohtajien valitseminen ja tehtävien määrittäminen;

d) kokousten pöytäkirjat, joihin sisältyvät myös hyväksytyistä lausunnoista poikkeavat eriävät mielipiteet;

e) ulkopuolisten asiantuntijoiden tehtävät;

f) esittelijöiden nimittäminen ja näiden tehtävien määrittely;

g) tieteellisten lausuntojen muoto ja sisältö sekä niiden johdonmukaisuuden varmistamista ja parantamista koskevat menettelyt;

h) STECF:n jäsenten ja ulkopuolisten asiantuntijoiden vastuut ja velvollisuudet suhteessa näiden ulkopuolisiin yhteyksiin;

i) STECF:n edustus neuvoa-antavassa kalatalous- ja vesiviljelykomiteassa;

j) STECF:n jäsenten osallistuminen alueellisiin neuvoa-antaviin toimikuntiin.

3. Työjärjestys julkaistaan komission verkkosivuilla.

12 artikla

Päätökset ja lausunnot

1. STECF tekee päätöksensä kokouksessa läsnä olevien jäsentensä enemmistöllä. Päätökset ja lausunnot voidaan hyväksyä ainoastaan, jos vähintään 70 prosenttia STECF:n jäsenistä on äänestänyt tai pidättänyt äänestyksestä.

2. Perustellut eriävät mielipiteet ja tieto niiden esittäjästä on liitettävä STECF:n lausuntoihin.

3. STECF:n lausunnot julkaistaan viipymättä komission verkkosivuilla liikesalaisuuden tarpeet huomioon ottaen.

13 artikla

Riippumattomuus

1. STECF:n jäsenet nimitetään ja ulkopuoliset asiantuntijat kutsutaan heidän henkilökohtaisen asiantuntemuksensa perusteella. He eivät voi delegoida tehtäviään.

2. STECF:n jäsenten ja ulkopuolisten asiantuntijoiden on toimittava jäsenvaltioista ja sidosryhmistä riippumattomina. Heidän on annettava sitoumusta koskeva ilmoitus, että he toimivat yleisen edun nimissä, sekä etunäkökohtia koskeva ilmoitus, josta käyvät ilmi heidän kaikki mahdolliset etunäkökohtansa, joiden voitaisiin katsoa olevan heidän riippumattomuuttaan haittaavia. Ilmoitukset on annettava kirjallisina, ja niiden on oltava julkisesti saatavilla. STECF:n jäsenten on annettava sitoumusta koskeva ilmoitus vuosittain.

3. STECF:n jäsenten ja ulkopuolisten asiantuntijoiden on ilmoitettava jokaisessa STECF:n ja työryhmän kokouksessa kaikki erityiset etunäkökohdat, joiden voitaisiin katsoa olevan heidän riippumattomuuttaan haittaavia kokouksen asialistan jotakin erityiskysymystä käsiteltäessä.

14 artikla

Luottamuksellisuus

1. STECF:n jäsenet ja ulkopuoliset asiantuntijat eivät saa paljastaa mitään tietoja, joita he ovat saaneet STECF:n tai työryhmien työn tuloksena, STECF:n lausuntoihin sisältyviä tietoja lukuun ottamatta.
2. Jos komissio ilmoittaa STECF:lle, että pyydetty lausunto on luottamuksellinen, ainoastaan STECF:n jäsenet ja komission edustaja saavat olla mukana kyseisessä työryhmässä.

15 artikla

STECF:n sihteeristö

1. Komissio huolehtii STECF:n ja sen työryhmien sihteeripalveluista.
2. Sihteeristö vastaa STECF:n tehokkaan toiminnan helpottamiseksi ja sen työryhmien kokousten järjestämiseksi tarvittavasta teknisestä ja hallinnollisesta tuesta ja koordinoinnista.
3. Sihteeristö koordinoi tarvittaessa STECF:n ja sen työryhmien toimintaa yhteisön ja kansainvälisten elinten muiden työryhmien toiminnan kanssa.

16 artikla

Loppusäännökset

1. Kumotaan päätös 93/619/EY.
2. Päätöksen 93/619/EY 1 artiklan mukaisesti nimitetyt STECF:n jäsenet jatkavat tällä päätöksellä perustetun komitean jäseninä, kunnes uudet STECF:n jäsenet nimitetään tämän päätöksen 3 artiklan mukaisesti.
3. Edellä olevan 5 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen jäsenten toimikauden päättyessä.
4. Päätös 93/619/EY kumotaan tällä päätöksellä perustetun komitean ensimmäisen kokouksen päivämäärästä.

Tehty Brysselissä 26 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

Joe BORG

Komission jäsen

LIITE

KORVAUKSET

STECF:n jäsenillä ja ulkopuolisilla asiantuntijoilla on oikeus STECF:n toimintaan osallistumisesta maksettaviin korvauksiin seuraavasti:

— STECF:n ja työryhmien kokouksiin osallistuminen

(EUR täydeltä päivältä)

	STECF:n kokoukset	Työryhmät
Puheenjohtaja	300	300
Varapuheenjohtaja ⁽¹⁾	300	0
Muut osanottajat	250	250

⁽¹⁾ Koskee ainoastaan STECF:n kokouksia.

Jos osallistuminen koskee ainoastaan aamu- tai iltapäivää, korvaus on 50 prosenttia kokopäivärahasta.

— Raportit

(EUR)

	STECF:n lausunnot täysistunnossa tai kirjeenvaihtona ⁽¹⁾	STECF:n kokouksia ja työryhmiä edeltävät taustaraportit ⁽²⁾
Esittelijä	300	300 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Korvaus maksetaan lausunnon valmistuttua.

⁽²⁾ Tiivistelmät, kyselyt ja taustatiedot.

⁽³⁾ Enintään 15 päivää; korvauksen tulisi perustua komission asettamaan ja kirjallisessa sopimuksessa ennalta määrittelemään määräaikaan. Komissio voi kuitenkin lisätä päivien lukumäärää, jos se katsotaan tarpeelliseksi.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 26 päivänä elokuuta 2005,
oikeusapuhakemusten siirtoon tarvittavan lomakkeen laatimisesta neuvoston direktiivin 2003/8/EY
mukaisesti
(2005/630/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon oikeussuojakeinojen parantamisesta rajat ylittävissä riita-asioissa vahvistamalla oikeusapuun kyseisissä riita-asioissa liittyvät yhteiset vähimmäisvaatimukset 27 päivänä tammikuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/8/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan,

on kuullut neuvoston direktiivin 2003/8/EY 17 artiklalla perustettua komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksellä 2004/844/EY ⁽²⁾ luotiin neuvoston direktiivin 2003/8/EY mukainen vakio-lomake oikeusapuhakemuksia varten.
- (2) Direktiivin 2003/8/EY mukaisesti komission tulisi luoda vakiolomake helpottamaan oikeusapuhakemusten siirtoa jäsenvaltioiden oikeusviranomaisten välillä.
- (3) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteenä olevan, Tanskan asemasta annetun pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei ole osallistunut direktiivin 2003/8/EY antamiseen, joten direktiivi ei ole Tanskaa sitova eikä sitä sovelleta Tanskassa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Tämän päätöksen liitteen mukaisesti hyväksytään vakiolomake oikeusapuhakemusten siirtoa varten.

Tehty Brysselissä 26 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta
Franco FRATTINI
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 26, 31.1.2003, s. 41.

⁽²⁾ EUVL L 365, 10.12.2004, s. 27.

LIITE
VAKIOLOMAKE

Lomake oikeusapuhakemuksen toimittamista varten

Perustelu hakemuksen kiireellisyyteen:



Asian viite:

Asiakirjat toimittava osapuoli: Asiakirjojen lähetyspäivä:

Tiedot lähettävästä viranomaisesta

Lähettävän viranomaisen nimi:

Jäsenvaltio:

Yhteyshenkilö:

Osoite:

Puhelin:

Faksi:

Sähköpostiosoite:

Vastaanottaja

Tiedot vastaanottavasta viranomaisesta

Nimi:

Jäsenvaltio:

Osoite:

Puhelin:

Faksi:

Sähköpostiosoite:

Tiedot oikeusavun hakijasta

Suku- ja etunimi tai toiminimi:

Alaikäisen tai muuten vajaavaltaisen hakijan edustajan suku- ja etunimi (täytetään tarvittaessa):

Täysi-ikäisen ja -valtaisen hakijan edustajan (asianajajan, asiamiehen) suku- ja etunimi (täytetään tarvittaessa):

Osoite:

Puhelin:

Faksi:

Sähköpostiosoite:

Asiointikielet:

Menettelyä koskevat tiedot

1. Onko oikeusavun hakija riita-asiassa kantajana vai vastaajana?

2. Haettavan oikeusavun luonne:

a) riita-asian valmisteluvaiheessa annettava oikeudellinen neuvonta O

b) apu (neuvonta ja/tai edustaja) tuomioistuimen ulkopuolista menettelyä varten O

c) apu (neuvonta ja/tai edustaja) tuomioistuinmenettelyä varten O

d) apu (neuvonta ja/tai edustaja) meneillään olevaan oikeudenkäyntiin..... O

Jos tämä vaihtoehto valitaan, ilmoitetaan

— Kirjausnumero:

— Käsittely:

— Tuomioistuimen nimi:

— Tuomioistuimen osoite:

e) apu (neuvonta ja/tai edustaja) riita-asiassa, joka koskee oikeusviranomaisen tekemää päätöstä O

Jos tämä vaihtoehto valitaan, ilmoitetaan

- Asianomaisen oikeusviranomaisen nimi ja osoite:
- Päätöksen päivämäärä:
- Kanteen luonne:
- Muutoksenhaku O
- Päätöksen pakkotäytäntöönpano O

3. Vastapuoli:

4. Lyhyt kuvaus riita-asian luonteesta ja 2 kohdan a, b, ja c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa tiedot tuomioistuimesta, jossa asia todennäköisesti käsitellään:

VASTAANOTTOTODISTUS

Vastaanottava viranomainen:

Nimi:

Jäsenvaltio:

Asian viite:

Asiakirjan saapumispäivä:

Yhteyshenkilö:

Osoite:

Puhelin:

Faksi:

Sähköpostiosoite:

Tiedot tahoista, joille asiakirja on mahdollisesti toimitettu:

Nimi:

Yhteyshenkilö:

Osoite:

Puhelin:

Faksi:

Sähköpostiosoite:

Ilmoitamme vastaanottaneemme asiakirjan, jonka lähettäjä on

Lähettävä viranomainen

Nimi:

Jäsenvaltio:

Asian viite:

Yhteyshenkilö:

Paikka: Aika:

Allekirjoitus:

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 29 päivänä elokuuta 2005,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 1999/5/EY vahvistetuista olennaisista vaatimuksista, joilla varmistetaan Cospas-Sarsat-järjestelmän paikannuslähetinten pääsy hätäpalveluihin***(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 3059)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2005/631/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon radio- ja telepäätelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta 9 päivänä maaliskuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/5/EY ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan e alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräät paikannuslähettimet, kuten 406 MHz:n taajuudella COSPAS-SARSAT-järjestelmässä toimivat EPIRB-hätäpöijut (Emergency position indicator radio beacons), ovat osa merenkulun maailmanlaajuista hätä- ja turvallisuusjärjestelmää GMDSS:ää (Global Maritime Distress and Safety System).
- (2) Solas-sopimuksen ulkopuolelle jääviin merialuksiin asennettavaksi tarkoitettuihin radiolaitteisiin, joiden tarkoituksena on osallistua merenkulun maailmanlaajuiseen hätä- ja turvallisuusjärjestelmään (GMDSS), liittyvistä olennaisista vaatimuksista 4 päivänä syyskuuta 2003 tehdyn komission päätöksen 2004/71/EY ⁽²⁾ mukaisesti EPIRB-laitteiden valmistajien on varmistettava laitteiden suunnittelu niin, että ne toimivat oikein, täyttävät kaikki merenkulun maailmanlaajuisen hätä- ja turvallisuusjärjestelmän (GMDSS) asettamat toiminnalliset vaatimukset hätätilanteissa sekä tarjoavat selkeän ja luotettavan yhteyden.
- (3) Muuhun käyttöön tarkoitettut paikannuslähettimet jäävät kuitenkin päätöksen 2004/71/EY ulkopuolelle. Edellä tarkoitettujen tyyppisiä Cospas-Sarsat-paikannuslähettimiä odotetaan käytettävän runsaasti hätämajakkoina, minkä vuoksi on tarpeen säätää, että jos ne kuuluvat direktiivin 1999/5/EY soveltamisalaan, ne olisi suunniteltava siten,

että ne toimivat hyväksytyjen operatiivisten vaatimusten mukaisesti oikein ja täyttävät kaikki Cospas-Sarsat-järjestelmän vaatimukset.

- (4) Tämän päätöksen mukaiset toimet ovat vaatimustenmukaisuuden arviointi- ja markkinoiden valvontakomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan paikannuslähettimiin, joiden on määrä toimia 406 MHz:n taajuudella Cospas-Sarsat-järjestelmässä ja jotka eivät kuulu päätöksen 2004/71/EY soveltamisalaan.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen paikannuslähettimien on suunniteltava siten, että ne toimivat hyväksytyjen operatiivisten vaatimusten mukaisesti oikein siinä ympäristössä, jossa niitä saatetaan käyttää. Hätätilanteissa niiden on tarjottava selkeä ja luotettava yhteys, oltava erittäin luotettavia ja täytettävä kaikki Cospas-Sarsat-järjestelmän vaatimukset.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä elokuuta 2005.

Komission puolesta

Günter VERHEUGEN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 91, 7.4.1999, s. 10. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 16, 23.1.2004, s. 54.

YHTEISTÄ PASSITUSTA KÄSITTELEVÄN EY-EFTA-SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 4/2005,**tehty 15 päivänä elokuuta 2005,****20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleissopimuksen muuttamisesta****(2005/632/EY)**

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleissopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 3 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietokoneavusteinen passitusjärjestelmä on täysipainoisesti käytössä kaikissa yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleissopimuksen sopimuspuolina olevissa maissa, ja se on todettu luotettavaksi ja tyydyttäväksi sekä tullihallintojen että talouden toimijoiden kannalta.
- (2) Näissä olosuhteissa ei enää ole taloudellisesti perusteltua sallia, että muodollisuudet suoritetaan kirjallisilla passitusilmoituksilla, jolloin toimivaltaiset viranomaiset joutuvat tallentamaan ilmoituksen tiedot tietokoneavusteiseen järjestelmään käsin. Kaikki passitusilmoitukset olisi tämän vuoksi yleensä tehtävä tietotekniikkaa käyttäen.
- (3) Päätös kirjallisten passitusilmoitusten hyväksymisestä olisi kuitenkin jätettävä kunkin sopimuspuolen harkintaan, jotta sen yleiset vaatimukset olisi helpompi ottaa huomioon.
- (4) Kirjalliset passitusilmoitukset olisi sallittava poikkeustapauksissa, jos tullin tietokoneavusteinen passitusjärjestelmä tai toimijan sovellus ei toimi, jotta talouden toimijat voisivat edelleen suorittaa passitustoimia.
- (5) Jotta matkustajat voisivat suorittaa passitustoimia, toimivaltaisten viranomaisten olisi sallittava passitusilmoitusten tekeminen kirjallisesti, jos matkustajat eivät voi suoraan päästä käyttämään tietokoneavusteista passitusjärjestelmää.
- (6) Koska eräiden maiden on vielä kehitettävä ja otettava käyttöön tarvittavia välineitä ja yhteyksiä, jotta kaikki talouden toimijat voidaan yhdistää tietokoneavusteiseen passitusjärjestelmään, olisi vahvistettava siirtymäaika, jonka aikana passitusilmoituksia voidaan tehdä kirjallisesti.

- (7) Lukuun ottamatta tapauksia, joissa tullin tietokoneavusteinen passitusjärjestelmä tai passituksesta vastaavan sovellus ei toimi, kirjallisia passitusilmoituksia hyväksyvien toimivaltaisten viranomaisten olisi varmistettava, että passitustiedot toimitetaan toimivaltaisten viranomaisten välillä tietotekniikkaa ja tietokoneverkkoja käyttäen.

- (8) Yleissopimus olisi siten muutettava vastaavasti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yleissopimuksen liite I tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2005.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat kuitenkin edelleen hyväksyä kirjallisia passitusilmoituksia enintään 31 päivään joulukuuta 2006.

Jos toimivaltaiset viranomaiset päättävät hyväksyä kirjallisia passitusilmoituksia 1 päivän heinäkuuta 2005 jälkeen, päätöksestä on ilmoitettava komissiolle kirjallisesti etukäteen. Tällöin kyseisten maiden toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että passitustiedot toimitetaan toimivaltaisten viranomaisten välillä tietotekniikkaa ja tietokoneverkkoja käyttäen.

Tehty Bernissä 15 päivänä elokuuta 2005.

*Sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

Rudolf DIETRICH

⁽¹⁾ EYVL L 226, 13.8.1987, s. 2. Yleissopimus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä N:o 3/2005 (EUVL L 189, 21.7.2005, s. 61).

LIITE

Muutetaan liite I seuraavasti:

1. Korvataan 17 artikla seuraavasti:

"17 artikla

1. Passitusilmoitukset on tehtävä lähtötoimipaikkaan tietokoneavusteisin menetelmin.
2. EDI-vakiosanomien vaihdon avulla tehdyn passitusilmoituksen on oltava liitteessä III esitetyn rakenteen ja siinä esitettyjen tietojen mukainen.
3. Jos passitusilmoitus tehdään syöttämällä muodollisuuksien suorittamisen edellyttämät tiedot toimivaltaisten viranomaisten tietojenkäsittelyjärjestelmään, on liitteessä III tarkoitetut kirjallisen ilmoituksen tiedot korvattava lähettämällä tätä varten määrätyille toimivaltaisille viranomaisille koodattuina tai muussa niiden määräämässä muodossa olevat, kirjallisissa ilmoituksissa vaadittuja tietoja vastaavat tiedot niin, että niitä voidaan käsitellä tietokoneella.
4. Jos yhteinen passitusmenettely suoritetaan lähtömaassa toisen tulliselvitysmuodon jälkeen, lähtötoimipaikka voi pyytää asianomaisten asiakirjojen esittämistä.
5. Tavarat on esitettävä yhdessä kuljetusasiakirjan kanssa. Lähtötoimipaikka voi olla vaatimatta kyseisen asiakirjan esittämistä tullimuodollisuuksia suoritettaessa, jos asiakirja on lähtötoimipaikan käytettävissä."

2. Korvataan 18 artikla seuraavasti:

"18 artikla

1. Tavarat voidaan asettaa yhteiseen passitusmenettelyyn sopimuspuolten yhdessä sopimaa menettelyä noudattaen antamalla passitusilmoitus, joka laaditaan jonkin liitteessä III olevan lomakemallin mukaiselle lomakkeelle
 - a) kun toimivaltaisten viranomaisten tietokoneavusteinen passitusjärjestelmä ei toimi;
 - b) kun passituksesta vastaavan sovellus ei toimi.
2. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa kirjallisen passitusilmoituksen käyttämiseen tarvitaan toimivaltaisten viranomaisten suostumus.
3. Edellä 1 kohdan määräyksiä sovelletaan myös
 - a) jos sopimuspuoli niin päättää;
 - b) jos tavaroita kuljettavat matkustajat, jotka eivät voi suoraan päästä käyttämään tullin tietokoneavusteista passitusjärjestelmää ja joilla ei näin ollen ole mahdollisuutta tehdä passitusilmoitusta lähtötoimipaikkaan tietotekniikkaa käyttäen. Toimivaltaisten viranomaisten on annettava lupa tavaroiden asettamiseen yhteiseen passitusmenettelyyn käyttämällä jonkin liitteessä III olevan lomakemallin mukaiselle lomakkeelle tehtyä passitusilmoitusta.

Tällöin toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että passitustiedot toimitetaan toimivaltaisten viranomaisten välillä tietotekniikkaa ja tietokoneverkkoja käyttäen.

4. Passitusilmoituslomaketta voidaan täydentää yhdellä tai useammalla jonkin liitteessä III olevan lomakemallin mukaisella lisälomakkeella. Nämä lomakkeet ovat ilmoituksen erottamaton osa.

5. Liitteessä III olevan mallin mukaisia tavaraluetteloita voidaan lisälomakkeiden sijasta käyttää passitusilmoitusten kuvaavana osana, ja ne ovat ilmoituksen erottamaton osa.
 6. Edellä 1 ja 3–5 kohdassa tarkoitettut lomakkeet on laadittava liitteen III mukaisesti. Ne on painettava ja laadittava jollakin lähtömaan toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä sopimuspuolten virallisella kielellä. Yhteisessä passituksessa osallisena olevan maan toimivaltaiset viranomaiset voivat tarvittaessa pyytää asiakirjoista käännöksen kyseisen maan viralliselle kielelle tai yhdelle sen virallisista kielistä.
 7. Sovelletaan 17 artiklan 4 ja 5 kohtaa soveltuvien osin.”.
-